

## جلوكو-رايت أقرص 5 ملغ

كل قرص يحتوي على 5 ملغ جليبيزيد (Glipizide)

مواد غير فعالة ومثبتات الحساسية في الدواء، انظر في بند 2 'معلومات هامة عن جزء من مركبات جلوكو-رايت' وفي بند 6 في النشرة.

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. احتفظ بهذه النشرة. قد توذ الإمعان بها مرة أخرى. وُصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطله لأخرين. فهو قد يسبب لهم الضرر حتى إذا بدا لك أن مرضهم مماثل.

### 1. لأي غرض مخصص الدواء؟

جلوكو-رايت يُستعمل للحصول على سيطرة على ارتفاع سكر الدم (قيم مرتفعة من السكر في الدم) والأعراض المصاحبة لدى مرضى السكري من نوع 2 بالإضافة لتغيير في التغذية. **الفصلية العلاجية:** دواء لخفض مستوى السكر في الدم من فصيلة السلفونيل-يوريا.

### 2. قبل استعمال الدواء

❗ لا يجوز استعمال جلوكو-رايت إذا:

- كنت حساساً (أرجي) للمادة الفعالة جليبيزيد، لدواء مشابه آخر لعلاج السكري أو لأحد المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (انظر البند 6).
- كان لديك سكري اليافعين (سكري من نوع 1 الذي على ما يبدو بدأ في طفولتك وهو سكري مرتبط بالإنسولين).
- ظهر في بولك أجسام كيتونية أو سكر (من الممكن أنك تعاني من حمض كيتوني سكري (diabetic ketoacidosis)).
- كنت تعاني من حوادث فقدان للوعي (من الممكن أنك تعاني من غيبوبة سكرية).
- كنت تعاني من مشاكل في الكلى أو في الكبد.
- كنت حاملاً، تخططين للحمل أو مرضعة.
- كنت تتناول حالياً ميكونازول لعلاج ثلثات فطرية.

### ⚠ تحذيرات خاصة بخصوص استعمال الدواء

قبل العلاج بجلوكو-رايت، أخبر الطبيب إذا:

- قيل لك أن لديك مشكلة في التغذية الكظرية أو في المعدة النخامية.
- كنت على وشك الخضوع لعملية جراحية جنية. عانيت مؤزراً من إصابة (رضح) أو إذا طورت سخونة أو توت وخيم (انظر في بند 3 'إذا كنت على وشك الخضوع لعملية جراحية' لمعلومات إضافية).
- كنت تعاني من نقص في G6PD (مرض يؤدي لتدمير شذ خلايا الدم الحمراء لديك).

عليك فحص مستوى السكر في دمك وفي بولك بشكل منتظم، خصوصاً إذا كنت مسناً، محدوداً أو تعاني من نقص تغذية. إذا كانت نتائج الفحوصات خارج الحدود الموصى بها من قبل طبيبك، عليك الاتصال به بشكل فوري. من الممكن أن يسبب جلوكو-رايت نقص السكر في الدم (مستويات منخفضة من السكر في الدم) الذي يتميز بارتباك، إغماء، تعرق، دوخة، نعاس، ألم رأس، رعاش واضطراب في الرؤية (من الممكن أيضاً أن لا تكون هذه الأعراض ذات صلة بنقص سكر الدم). يمكن منع مستويات سكر منخفضة في الدم عن طريق استهلاك ثابت للكريويدرات (مثلاً خبز أو منتجات أخرى التي تحتوي على نشأ/سكر). يوصى بتناول وجبات منتظمة، وعدم القيام بمجهود بدني شديد أو لفترة زمنية متواصلة بدون تناول شيء ما مسبقاً.

### ⚠ الأطفال والمراهقين

لم يتم تحديد سلامة وفعالية الاستعمال لدى الأطفال.

### ⚠ تناخلات/تفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تأخذ، أو إذا أخذت في الآونة الأخيرة، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب، إضافات تغذية ومستحضرات نباتية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك، خصوصاً إذا كنت تأخذ: الأدوية التالية قد تُخفف مستويات السكر في دمك أكثر من اللازم، عندما تُعطي سوية مع جلوكو-رايت:

- ميكونازول، فلوكونازول أو فريكونازول (تُستعمل لعلاج ثلثات فطرية)
- مضادات التهاب اللاستيروينيدي (NSAIDs) (تُستعمل لعلاج الآم العضلات والمفاصل؛ مثلاً فينيلبيوتازون)
- أسبيرين أو أدوية شبيهة بالأسبيرين المعروفة بالساليسيلات (بشكل عام تُستعمل كمسكنات للألام)
- مُحضرات البيتا (تُستعمل لعلاج ضغط الدم المرتفع ومشاكل قلبية معينة؛ مثلاً بروبيرانولول)
- مثبطات ACE (angiotensin converting enzyme) (تُستعمل لعلاج ضغط الدم المرتفع؛ مثلاً كابتوبريل)
- سيميتيدين (يُستعمل لعلاج فرحات المعدة والإثنا عشر واضطرابات هضمية أخرى)
- سوفوناميدات أو كلورامفينيكول (تُستعمل لعلاج ثلثات بكتيرية)
- كوينولونات (تُستعمل لعلاج ثلثات بكتيرية)
- مثبطات أو كسيداز أحادي الأمين (MAO) (تُستعمل لعلاج الاكتئاب)
- بروبينيد (يُستعمل لعلاج القوس (gout))
- مضادات التخثر من نوع الكومارين (تُستعمل لعلاج تخثر الدم؛ مثلاً وارفارين)

- الغيبرات (تُستعمل لعلاج الكولسترول المرتفع؛ مثلاً كلوفبيرات)
- الأدوية التالية قد ترفع من مستويات السكر في دمك أكثر من اللازم، عندما تُعطي سوية مع جلوكو-رايت:
- دانازول (علاج هرموني)
- أدوية مهينة من نوع فينوثيازينات (تُستعمل لعلاج حالات نفسية، مثلاً: كلوربرومازين، ثيوردازين)
- كورتيكوستيرويدات (تُستعمل لعلاج حالات التهاب؛ مثلاً بريدنيزولون)
- مواد مُحلّية للذئ مثل أدوية علاج الاحتقان في الأنف وموسعات الشعبات الهوائية، التي تُستعمل لعلاج الربو (مثلاً: سالبوتامول، أيزوبرينالين)
- مستحضرات هرمونية، بما في ذلك مستحضرات لمنع الحمل المُعطاة عن طريق الفم (حبوب منع الحمل) وعلاج هرموني تبديل (HRT)
- ثيازيدات أو مدرات أخرى للبول (مثلاً بيندروفلوميثازيد)
- مستحضرات للغدة الدرقية (تُستعمل لعلاج مرضى مع مستويات إنتاج منخفضة للهورمونات الغدة الدرقية)
- فينيتوين (يُستعمل لعلاج الصرع)
- حمض النيكوتينك (موجود في إضافات الفيتامينات ويُستعمل لخفض مستويات الكوليسترول والدهنيات الأخرى)
- مُحضرات قوتات الكالسيوم (تُستعمل لعلاج النجبة الصدرية وضغط الدم المرتفع؛ مثلاً: نيفيديبين، فيراپاميل)
- أيزونيازيد (تُستعمل لعلاج السل)
- مستحضرات التي تحتوي على colesevelam: يجب تناول جلوكو-رايت 4 ساعات على الأقل قبل تناول مستحضرات colesevelam من أجل التأكد من أن colesevelam لا يضر بامتصاص جلوكو-رايت

### ⚠ استعمال الدواء والطعام

قد يؤخر الطعام امتصاص الدواء، لذلك يجب تناول كل جرعة 30 دقيقة قبل الأكل.  
حاول الامتناع عن شرب الكحول. مشروبات كحولية (نبيذ، بيرة، ليكور) قد تزيد من انخفاض مستويات السكر في الدم، الأمر الذي قد يؤدي لفقدان الوعي (شباب نقص سكر الدم).

### ⚠ الحمل، الإرضاع والخصوبة

لا يجوز استعمال جلوكو-رايت إذا كنت حاملاً، تخططين للحمل أو مرضعة.

### ⚠ السيقاة واستعمال الألات

من غير المقترض أن يؤثر جلوكو-رايت على قدرتك على السيقاة أو استعمال الآلات. مع ذلك، عليك توخي الحذر عندما تبدأ للتو بتناول هذا الدواء أو إذا لم تكن تستعمله بانتظام. عليك أن تكون يقظاً لأعراض انخفاض مستويات السكر في الدم (نقص سكر الدم). هذه تتميز بارتباك، إغماء، تعرق، دوخة، نعاس، ألم رأس، رعاش واضطرابات في الرؤية. إذا كنت تشعر بالتأثير، لا تسوق أو تشغل الآلات.

### ⚠ معلومات هامة عن جزء من مركبات جلوكو-رايت

يحتوي جلوكو-رايت على لاكتوز، نوع من السكر. إذا قيل لك بأن لديك تحمل لسكريات معينة، توجه لطبيبك قبل تناول هذا الدواء.

### 3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا بخصوص الجرعة وطريقة العلاج بالدواء.

لا يجوز تناول جلوكو-رايت أكثر مما أوصى لك من قبل الطبيب. الجرعة وطريقة العلاج تُحددان من قبل الطبيب فقط. الجرعة الاعتيادية بشكل عام هي:

**البالغين**  
الجرعة الابتدائية بشكل عام هي 5 ملغ وتؤخذ بشكل عام 30 دقيقة قبل وجبة الغطور أو وجبة الغداء، لكن لدى متعالجين معينين الجرعة الابتدائية قد تكون أقل. إذا كنت مسناً، إذا كان لديك سكري خفيف أو كنت تعاني من مشاكل في الكبد أو في الكلى، من الممكن أن يُطلب منك أن تبدأ بجرعة 2.5 ملغ لليوم. إذا أحس طبيبك انه يجب تغيير جرعتك، قد يرشدك لملائمة الجرعة عن طريق إضافات صغيرة. عادة من 2.5-5 ملغ.  
الجرعة القصوى الموصى بها هي 20 ملغ لليوم. لا يجوز التوقف عن تناول الأقرص أو تغيير الجرعة دون استشارة الطبيب. التوقف عن تناول الدواء قد يفقد السكري لديك.

تتم ملائمة الجرعة لك بشكل شخصي حسب وضعك الطبي. من الممكن أن متعالجين معينين، الذين يمكن السيطرة على وضعهم بشكل عام عن طريق حمية غذائية فقط، سيحتاجون جلوكو-رايت لفترة قصيرة فقط.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

### طريقة تناول

يجب تناول جلوكو-رايت عن طريق الفم فقط لا غير. يمكن شطر القرص. لا توجد معلومات بخصوص السحق/المضغ.

### إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أكبر من اللازم من جلوكو-رايت

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا بلغ طفل أو شخص آخر من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فوراً للطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى مصطحباً عرق الدواء معك.

إذا كنت تعاني من شعور بالإغماء، الارتباك، النعاس، ألم الرأس، الدوخة، التعرق أو الرعاش واضطرابات في الرؤية، قد تكون هذه أعراض لمستوى سكر منخفض في الدم. عليك أكل أو شرب شيء الذي يحتوي على سكر. إذا كنت تعاني من نوبات تشنجية أو فقدان للوعي، على أحدهم الحصول على مساعدة طبية عاجلة من أهلك.

## إذا نسيت تناول جلوكو-رايت

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au) الذي يوجه إلى الاستمارة الإلكترونية للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول للرابط:

<https://sideeffects.health.gov.au>

بالإضافة، يمكن التبليغ لشركة بيريجو بواسطة العنوان التالي:

[www.perrigo-pharma.co.il](http://www.perrigo-pharma.co.il)

## إذا توقفت عن تناول الدواء

لا يجوز التوقف عن تناول الأقراص أو تغيير جرعتك دون استشارة الطبيب. إيقاف العلاج بالدواء قد يفاقم السكري لديك.

## إذا كنت على وشك الخضوع لعملية جراحية

إذا كنت على وشك الخضوع لعملية جراحية جديّة أو إذا عانيت مؤخرًا من مرض أو تلوث شديد، من الممكن أن تخرج حالة السكري عن التوازن. في مثل هذه الأوقات قد تكون هناك ضرورة لإيقاف استعمال جلوكو-رايت بشكل مؤقت وتناول إنسولين.

لا يجوز تناول أدوية في الظلام! تحقق من المصق والجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة لها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية بخصوص استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

## 4. الأعراض الجانبية

كما في أي دواء، قد يسبب استعمال جلوكو-رايت أعراضًا جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تفزع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من الممكن أن لا تصاب بأي واحدة منها. معظمها مؤقتة وتختفي مع تقليل الجرعة أو إيقاف العلاج. لا يجوز التوقف عن تناول الأقراص أو تغيير جرعتك دون التوجه إلى طبيبك.

**توجه إلى الطبيب فورًا** إذا كنت تعاني من أحد الأعراض التالية بعد تناول هذا الدواء. بالرغم من أنها نادرة جدًا، قد تكون هذه الأعراض وخيمة:

- رد فعل تحسسي مثل أزيز فحالي عند التنفس، صعوبات تنفس، انتفاخ الجفنين، الوجه أو الشفتين، طفح أو حكة (خصوصًا عندما تظهر على كل الجسم). تم التبليغ عن ردود فعل تحسسية (بما في ذلك الوفاة في حالات نادرة جدًا) مع أدوية شبيهة بالجلوكو-رايت.

## أعراض جانبية شائعة (common) (تظهر بوتيرة حتى مستخدم 1 من بين 10):

نقص سكر الدم (مستوى منخفض من السكر في الدم)  
غثيان  
إسهال  
آلم بطن

## أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) (تظهر بوتيرة حتى مستخدم 1 من بين 100):

دوخة  
تعب  
رُعاش  
رؤية ضبابية  
تقيؤات  
يرقان (اصفرار الجلد والعينين، حكة وبول داكن)  
إكزيما (التهاب الجلد)

## أعراض جانبية شائعة غير معروف (أعراض لم يتم تحديد شيوها بعد):

نُدرة المُخَيَّبَات (نقص بنوع معين من خلايا الدم البيضاء)  
قِلَّة الكُرَيَّات البِيض (انخفاض في تعداد كريات الدم البيضاء)  
قِلَّة الصَّفِيحَات (انخفاض في عدد الصفائح في الدم)  
فقر الدم الإِنحِلالِي (تدمير شاذ لخلايا الدم الحمراء)  
قِلَّة الكُرَيَّات الشَّامِلَة (انخفاض في عدد جميع خلايا الدم)  
برفيرية غير حادة  
احمرار (حُمَامِي)  
حكة

طفح (احمر، متدرن أو شبيه الحصبه)  
حكة، احمرار في الجلد أو التهاب (التهاب جلد تحسسي)  
أفات حمراء شاحبة، بارزة ومثيرة للحكة (شرى)  
حساسية للضوء

انخفاض في صوديوم الدم (نقص صوديوم الدم)

ارتباك  
آلم رأس  
اضطرابات في الرؤية ورؤية مزدوجة  
إمساك  
التهاب كبد (hepatitis) واضطرابات في وظيفة الكبد  
شعور عام بالمرض  
نتائج شاذة في الفحوصات المخبرية

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

## التبليغ عن أعراض جانبية

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au) الذي يوجه إلى الاستمارة الإلكترونية للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول للرابط:

<https://sideeffects.health.gov.au>

بالإضافة، يمكن التبليغ لشركة بيريجو بواسطة العنوان التالي:

[www.perrigo-pharma.co.il](http://www.perrigo-pharma.co.il)

## 5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع ومجال رؤيتهم وبذلك تمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين تحت 25 درجة مئوية.
- لا يجوز التخلص من الأدوية عن طريق مصرف المياه أو النفايات المنزلية. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد ضرورية. هذه الخطوات تُساهم في الحفاظ على البيئة.

## 6. معلومات إضافية

- بالإضافة للمادة الفعالة يحتوي الدواء أيضًا على: Lactose 200, Microcrystalline cellulose, Maize starch, Stearic acid.  
كل قرص يحتوي على 154 ملغ لاكتوز.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:  
أقراص جلوكو-رايت 5 ملغ هي مستديرة وبيضاء، من جهة واحدة مُعَلَّم A، ومن الجهة الثانية خط شطر، في عبوة من 30 قرص في بليسترات (لويحات).
- اسم المنتج، صاحب التسجيل وعنوانه: بيريجو إسرائيل فارماسوتيكالز م.ض.، ص.ب. 16، يروحام.
- تم التنقيح في شباط 2020.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 13227.27134

للتبسيط وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة الذكر. على الرغم من ذلك، الدواء مُخصَّص لكلا الجنسين.

26.2.20